

Pro

Chapter 9

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

חֲכֵמוֹת סָבְדוֹרִיָּה בְּנִתָּהּ בֵּיתָהּ חֲצֵבָה עֲמוּדֶיהָ שֶׁבַעֶהָ : 1
Sabedorias edificou casa-dela lavrou colunas-dela sete
[H7651](#) [H5982](#) [H2672](#) [H1129](#) [H2454](#)

A Sabedoria já edificou a sua casa, já lavrou as suas sete columns.

טִבְחָהּ טִבְחָהּ יִינָהּ אֶף עָרְכָהּ שְׁלַחָנָהּ : 2
Matou animais-dela misturou vinho-dela também preparou mesa-dela
[H7979](#) [H0637](#) [H3196](#) [H4537](#) [H2874](#) [H2873](#)

Já sacrificou as suas victimas, misturou o seu vinho: e já preparou a sua mesa.

שְׁלַחָהּ נְעֻרְתֶיהָ תִקְרָא עַל- נְגִיף מְרֹמֵי קִרְתָּהּ : 3
Enviou servas-dela ela-clama sobre lugares-altos-de alturas-de cidade
[H7176](#) [H4791](#) [H1610](#) [H7121](#) [H5291](#) [H7971](#)

Já mandou as suas creadas, já anda convidando desde as alturas da cidade, dizendo:

מִי- פְתִי יִסֵּר הִנֵּה חָסֵר- לֵב אֲמָרָה לֹו : 4
Quem simples desvie-se para-cá que-carece-de coração ela-diz a-ele
[H0559](#) [H2638](#) [H2008](#) [H5493](#) [H4310](#)

Quem é simples, volte-se para aqui. Aos faltos d'entendimento diz:

לָכוּ לַחֲמוּ בְלַחְמִי וְשִׁתּוּ בֵינִי מְסַכְתִּי : 5
Vinde comei do-pão-meu e-bebei do-vinho que-eu-misturei
[H4537](#) [H3196](#) [H8354](#) [H3899](#) [H3212](#)

Vinde, comei do meu pão, e bebei do vinho que tenho misturado.

עֲזְבוּ פְתָאִים וַחֲיוּ בְּרֶדֶךָּ בִינָהּ : 6
Deixai simples e-vivei e-andai-reto em-caminho-de entendimento
[H0998](#) [H1870](#) [H0833](#) [H2421](#)

Deixae a parvoice, e vivei; e andae pelo caminho do entendimento.

לְרִשָׁע לְרִשָׁע וּמֹכִיחַ לְרִשָׁע לֹו לֶקַח לֶץ וְסָר : 7
ao-ímpio e-quem-corrige vergonha para-si toma escarnecedor Quem-reprende
[H7563](#) [H3198](#) [H7036](#) [H3947](#) [H3887](#) [H3256](#)

מוֹמָז :
defeito-dele

O que reprehende ao escarnecedor, affronta toma para si; e o que redargue ao ímpio, pega-se-lhe a sua mancha.

לְחָכְם אֶל- תּוֹכַח וְיִשְׁנֵאָהּ פֶּן- לֶץ תּוֹכַח : 8
ao-sábio reprende ele-te-odeie para-que-não escarnecedor reprendas Não
[H2450](#) [H3198](#) [H8130](#) [H6435](#) [H3887](#) [H3198](#) [H0408](#)

וַיֵּאָהֳבֵהּ :
e-ele-te-amará
[H0157](#)

Não reprehendas ao escarnecedor, para que te não aborreça: reprehende ao sabio, e amar-te-ha.

